



Australian Government

# Fair Work

## OMBUDSMAN

## Dil yardımı

1 Temmuz 2009 tarihinden itibaren Avustralya işyeri ilişkileri yasalarında değişiklikler yapılacaktır.

Yeni yasalar, kişilerin işyerindeki hak ve sorumluluklarını tanımlamaktadır.

Anılan değişiklikler Avustralya'daki işyerlerinin çoğunu etkileyecektir.

Bu hak ve sorumlulukların bazıları aşağıda belirtilen hususlarla ilgili bulunmaktadır:

- çalışanların alması gereken ücretler
- izin hakları ve çalışma koşulları
- işverenler tarafından tutulması gereken kayıtlar
- işle ilgili sorunları bulunması durumunda, çalışanlar ve işverenler nasıl yardım alabilirler
- örneğin; ırk, cinsiyet, cinsel tercih, yaş, bedensel ya da zihinsel özürllülük ya da evlilik statüsü temelinde, ayrımcılık uygulanmaması.

### Kim yardımcı olabilir?

Yeni ulusal işyeri ilişkileri sisteminde 2 kuruluş bulunmaktadır.

Bunlar Fair Work Australia ve Fair Work Ombudsman kuruluşlarıdır.

Fair Work Australia, ulusal işyeri ilişkileri mahkemesidir (tribunal). Bu mahkeme, aşağıda belirtilen konularla ilgili bir dizi işlevi yerine getirmek üzere yetkilendirilmiş bağımsız bir kurumdur:

- en düşük ücretler ve çalıştırılma koşullarının güvenlik ağı
- iş anlaşması görüşmeleri
- grev
- anlaşmazlığın çözümü
- işten çıkarılma
- diğer işyeri konuları.

Fair Work Ombudsman:

- Avustralya işyeri yasaları konusunda tavsiye ve eğitim sağlar
- ulusal işyeri yasalarına uyumu izler ve bu yasalara aykırı uygulamaları soruşturur
- işyeri hak ve sorumlulukları konularında bilgiler yayımlar
- küçük işletmeler için araç – gereç ve bilgiler sağlar.

### Daha fazla bilgi mi gerekiyor?

- 13 13 94 numaralı telefonda Fair Work bilgi hattını arayın.
- Çeviriler için, yerel arama ücreti karşılığında, günde 24 saat ve haftada 7 gün, **131 450** numaralı telefon aracılığıyla **Translating and Interpreting Service (TIS)** (Yazılı ve Sözlü Çeviri Servisi) kuruluşuyla ilişki kurun.

**Fair Work Infoline: 13 13 94** [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au)